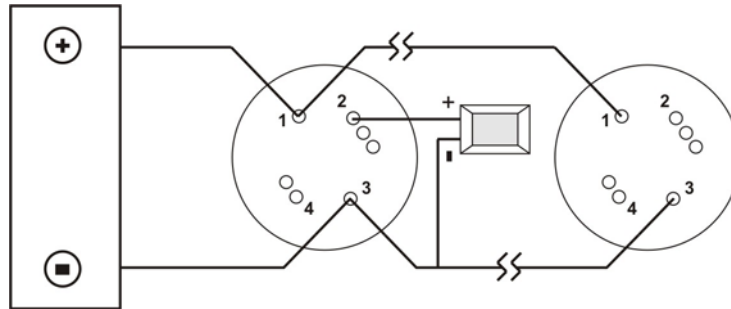




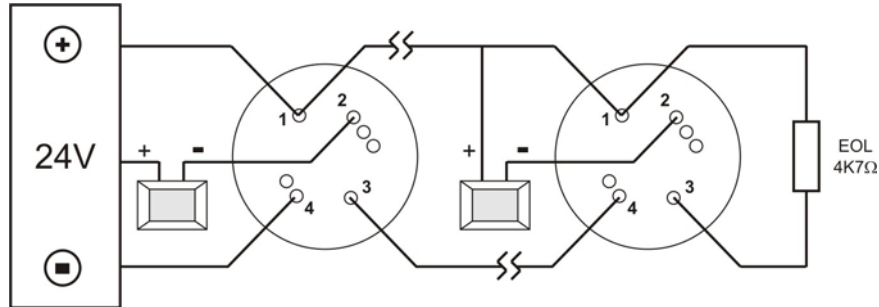
# Mounting Base KZ700 Installation Guide

- (GB) (E) (I) (P) (D) (F) (RUS) (B) (H) (N) (PL) (FIN)  
(S) (TR)

1



2



## Mounting base

(GB)

- 1 Analogue detector heads
- 2 Conventional detector heads

Ceiling fixing ..... Two screws  
 Cable ..... Refer to detector head installation manual  
 Dimensions ..... 24 x Ø 103 mm

For installations with pipes use S700 base with N° 7 (Ø 3,9 mm) screws to assemble

THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY DIMENSIONS OR CHARACTERISTICS WITHOUT PREVIOUS NOTICE.

## Zócalo base de conexión

(E)

- 1 Detectores analógicas
- 2 Detectores convencionales

Fijación al techo ..... Dos tornillos  
 Cable ..... Ver instrucciones de las cabezas  
 Dimensiones ..... 24 x Ø 103 mm

Para instalaciones con tubo visto añadir suplemento S700 (usar tornillos autorroscantes n° 7, (Ø 3,9 mm), para unirlos)

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR MEDIDAS O CARACTERÍSTICAS SIN PREVIO AVISO.

## Supporto base di collegamento

(I)

- 1 Rivelatori analogici
- 2 Rivelatori convenzionali

Fissaggio al soffitto ..... Due viti  
 Filo elettrico ..... vedere le istruzioni dei singoli rivelatori  
 Dimensioni ..... 24 x Ø 103 mm

Con tubo a vistadistanziale S700 con viti autofilettanti num. 7, (Ø 3,9 mm).

LA CASA COSTRUTTRICE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE DIMENSIONI O LE CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO SENZA PREAVVISO.

## Gniazdo montażowe

(P)

- 1 Detectores analógicos
- 2 Detectores convencionais

Fixação ao tecto ..... Dois parafusos  
 Cabo ..... Consultar o manual de instalação dos detectores  
 Dimensões ..... 24 x Ø 103 mm

Para instalação com tubagem saliente poderá usar o acessório S700 com parafusos n° 7 (Ø 3,9 mm)

O FABRICANTE RESERVA O DIREITO DE MODIFICAR DIMENSÕES OU CARACTERÍSTICAS SEM AVISO PRÉVIO.

## Anschlusssockel

D

- 1 Analoge detektorköpfe
- 2 Herkömmliche detektorköpfe

Deckenbefestigung.....Zwei Schrauben  
Kabel.....Siehe Anweisungen der Köpfe  
Abmessungen.....24 x Ø 103 mm

Mit offenliegender Röhre Zusatz S700 mit Selbstbohrschrauben Nr. 7, (Ø 3,9 mm).

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, MAßE ODER EIGENSCHAFTEN OHNE VORHERIGE MITTEILUNG ABZUÄNDERN.

## Socle base de connexion

F

- 1 Têtes analogiques
- 2 Têtes conventionnelles:

Fixation au plafond.....Deux vis  
Câble.....Voir instructions sur les têtes  
Dimensions.....24 x Ø 103 mm

A tuyau visible Rallonge S700 à vis et autofiletages n° 7 (Ø 3,9 mm).

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES DIMENSIONS OU LES CARACTÉRISTIQUES SANS AVIS PRÉALABLE.

## Монтажное основание

RUS

- 1 Адресные аналоговые извещатели
- 2 Неадресные пороговые извещатели

Монтаж на потолок.....Два шурупа  
Кабель.....Обратитесь к инструкции по установке извещателей  
Размеры.....24 x Ø 103 мм

Для монтажа с трубками необходимо использовать основание S700 с шурупами № 7 (Ø 3,9 мм) для сборки

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СОХРАНЯЕТ ПРАВО МОДИФИКАЦИИ РАЗМЕРОВ И ХАРАКТЕРИСТИК БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

## Installation des socles

B

- 1 Tête détecteurs analogiques
- 2 Tête détecteurs conventionnels

fixation : .....deux vis  
câble : .....voir manuel d'installation des détecteurs  
Dimensions : .....24 x Ø 103 mm

Pour l'installation avec des supports, utilisez la base S700 avec N° 7 (Ø 3,9 mm)

LE FABRICANT SE RESERVE LE DROIT DE MODIFIER SANS PREAVIS LES DIMENSIONS ET LES CARACTERISTIQUES.

## Opbouw basis

B

- 1 Analoge detectorkoppen
- 2 Conventionele detectorkoppen

Plafond bevestiging.....Twee schroeven  
Kabel.....zie detectorkop installatie handleiding  
Afmetingen.....24 x Ø 103 mm

Voor installaties met pijpen gebruik S700 basis met N° 7 (Ø 3,9 mm) schroeven om te monteren.

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT TOT WIJZIGEN VAN DE DIMENSIES OF KARAKTERISTIEKEN ZONDER VOORAFGAANDELIJKE VERWITTING.

## Aljzat szerelése

H

- 1 Analóg érzékelő fej
- 2 Hagyományos érzékelő fej

Mennyezeti rögzítés.....Két csavar  
Kábel.....További részletek az érzékelő kézikönyvében  
Méretek.....24 x Ø 103 mm

Gégecsővel történő szereléshez használja az S700 aljzatot (Ø 3,9 mm) 7 csavarral.

A GYÁRTÓ FENNTARTJA A JOGOT A MŰSZAKI PARAMÉTEREK ELŐZETES ÉRTEŚÍTÉS NÉLKŰLI MEGVÁLTOZTATÁSÁRA.

## Montasjeanvisning sokkel

N

- 1 Analog detektor
- 2 Konvensjonell detektor

Tak feste.....To skruer  
Kabel.....Se installasjonsmanual for detektor  
Dimensjoner.....24 x Ø 103 mm

For installasjon med rør bruk S700 sokkel med N° 7 (Ø 3,9 mm) skruer til feste

PRODUSENTEN FORBEHOLDER SEG RETTEN TIL Å ENDRE STØRRELSER ELLER KARAKTERER UTEN Å VARSLE OM DETTE PÅ FORHÅND.

## Gniazdo montażowe

PL

- 1 Czujka analogowa adresowalna
- 2 Czujka konwencjonalna

Montaż na suficie.....Dwie śruby  
Połączenia.....Patrz Instrukcja Instalacji Czujek  
Wymiary.....24 x Ø 103 mm

Dla montażu z użyciem rurek montażowych należy użyć gniazda S700 ze śrubami N° 7 (Ø 3,9 mm)

PRODUCENT ZACHOWUJE PRAWO DO ZMIANY WYMIARÓW ORAZ CHARAKTERYSTYK BEZ UPZEDNIEGO ZAWIADOMIENIA.

## Asennuspohja

FIN

- 1 Ilmaisimen kytkeminen
- 2 Vaihtoehtoinen kytkemistapa

Kiinnitystapa.....2 ruuvia  
Kaapeli.....Katso ilmaisen asennusohjeesta  
Mitat.....24 x Ø 103 mm

Jos kaapelointi tuodaan putkessa, käytä S700 -pohjaa ja Ø 3,9 mm ruuveja kiinnitykseen.

Valmistaja pidättää oikeudet muutoksiin siitä erikseen ilmoittamatta.

## Monteringsanvisning sockel

S

- 1 Analog detektorsockel
- 2 Konventionell detektorsockel

Tak montering.....Två skruvar  
Kabel.....Se installationsmanual för detektor  
Mått.....24 x Ø 103 mm

För installation med rör för S700 sockel med N° 7 (Ø 3,9 mm) skruv fäste

TILLVERKAREN FÖRBEHÅLLER SIG RÄTTEN ATT ÄNDRA MÄTTEN ELLER KARAKTÄREN UTAN FÖREGÅENDE AVISERING.

## Montaj tabanı



- ❶ Analog dedektör kafası
- ❷ Konvansiyonel dedektör kafası

Tavan montajı..... İki vida  
Kablo ..... Dedektör kafası montaj klavuzuna bakınız  
Boyutlar .....24 x Ø 103 mm

Boru veya kanal ile montaj için, S700 taban ile N° 7 (Ø 3,9 mm)  
vidaları kullanın

ÜRETİCİ BOYUTLAR VE TEKNİK ÖZELLİKLER İLE İLGİLİ  
BİLGİLERİ ONCEDEN HABER VERMEKSİZİN DEĞİŞTİRME  
HAKKINI SAKLI TUTAR.

